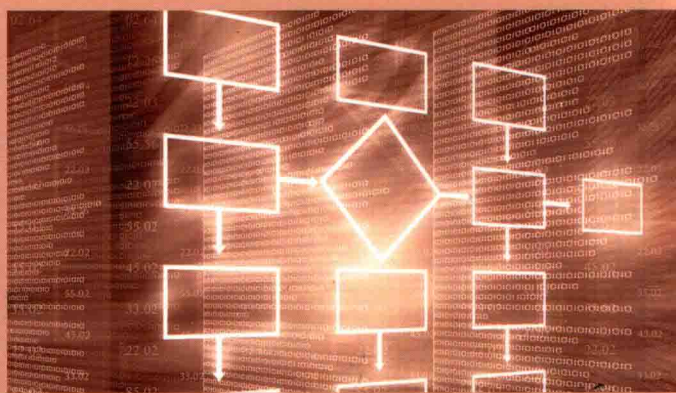


格致方法·社会科学研究方法译丛



陈硕 译

Gary King, Robert O. Keohane, Sidney Verba
[美] 加里·金 罗伯特·基欧汉 悉尼·维巴 著

社会科学中的研究设计

Designing Social Inquiry

Scientific Inference
in Qualitative Research

格致出版社  上海人民出版社

格致方法·社会科学研究方法译丛

陈硕 译

Gary King, Robert O. Keohane, Sidney Verba
[美] 加里·金 罗伯特·基欧汉 悉尼·维巴 著

社会科学中的研究设计

Designing Social Inquiry

Scientific Inference
in Qualitative Research

格致出版社  上海人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

社会科学中的研究设计/(美)金(King, G.),
(美)基欧汉(Keohane, R.O.), (美)维巴(Verba, S.)
著;陈硕译.—上海:格致出版社:上海人民出版社,
2014

(格致方法.社会科学研究方法译丛)

ISBN 978-7-5432-2426-1

I. ①社… II. ①金… ②基… ③维… ④陈…
III. ①社会科学-研究方法 IV. ①C3

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2014)第 149581 号

责任编辑 顾悦
装帧设计 路静

格致方法·社会科学研究方法译丛

社会科学中的研究设计

[美]加里·金 罗伯特·基欧汉 悉尼·维巴 著
陈硕 译

出版 世纪出版股份有限公司 格致出版社
世纪出版集团 上海人民出版社

(200001 上海福建中路 193 号 www.ewen.cc)



编辑部热线 021-63914988

市场部热线 021-63914081

www.hibooks.cn

发行 上海世纪出版股份有限公司发行中心

印刷 上海市印刷十厂有限公司

开本 787×1092 1/16

印张 15.5

插页 1

字数 219,000

版次 2014年9月第1版

印次 2014年9月第1次印刷

ISBN 978-7-5432-2426-1/C·109

定价:38.00元

加里·金

哈佛大学政府学院阿尔伯特·魏斯赫德三世学院教授，曾是美国国家科学院、美国统计学学会、美国科学促进会、美国艺术及科学学院、政治学方法论学会以及美国政治及社会科学学院的院士或成员。研究领域为社会科学方法论。

罗伯特·基欧汉

普林斯顿大学伍德罗·威尔逊学院教授，曾出任美国国际关系学会及美国政治科学学会的会长，并是美国艺术及科学学院以及国家科学院院士，也是美国哲学学会的成员。研究领域为国际关系。

悉尼·维巴

哈佛大学政府学院荣休教授，曾出任该校政府系系主任、政府学院副院长等行政职位，也曾担任哈佛大学出版社董事会主席及美国政治科学学会会长。他也曾是美国国家科学院以及美国艺术及科学学院院士、美国哲学学会成员。研究领域为美国研究及比较政府研究。

陈硕

2011年毕业于香港科技大学社会科学部，获社会科学博士学位。目前是复旦大学经济学院教师。主要研究领域为中国的发展经济学、政治经济学及经济史。

译者序

还是学生的时候，在论文研讨会上听到坐在下面的教授经常说“你的结果高估了真实作用大小”、“你的解释变量存在内生性问题”、“你的因果关系可能只是相关”、“样本也有自选择问题”。这时候，瞧陈述者那如坐针毡、面红耳赤、结结巴巴的样子，坐在旁边的我顿时心花怒放：“这太过瘾了，我也要做这样的教授，如此评点别人的研究！”但求知欲和进取心只是第一步，除此之外还需要一个好的老师领你入门。我想说的是，《社会科学中的研究设计》（以三位作者姓氏首字母及出版时间构成的简称“KKV1994”也许在学界更具知名度）正充当这个角色。这本书是我在香港科技大学社会科学部硕士阶段的必修课《社会科学方法论》的指定教材。通过一个学期的学习，我发现原来教授们的秘密都藏在这本书中。

《社会科学中的研究设计》由普林斯顿大学出版社于1994年出版。该书出版后就成为众多欧美高校经济学、政治科学及社会学等学科本科及研究生方法课程的指定参考书，也是当今最具影响力的社会科学方法论著作。这也是我读的第一本方法论著作，对此我感到非常幸运。在2006年的时候我便萌发了翻译本书的念头，期间经历了硕士毕业、博士毕业及踏上工作岗位，断断续续竟然用了八年时间完成。大体而言，这本书的翻译经历了四个阶段。第一阶段是“翻译体”阶段：按照原文翻译成中文，不考虑中文表述习惯；第二阶段是润色阶段：结合原文及译文重新表述，使之符合中文习惯；第三阶段是修正阶段：通读译文找到翻译错误及逻辑表述不清的地方，再结合原文修正；第四阶段是中文润色阶段：完全离开原文，按照中文表述重新润色译文。我一直认为

译文符合中文表述习惯非常重要,这可以更有效地帮助读者掌握书中的知识及作者的观点。

就本书内容来说,作者在第1章便明确指出该书的写作目标是“向读者系统地介绍如何在社会科学领域开展研究”。而对于研究实施的两个方法:定量传统及定性传统,作者认为它们之间的差别仅仅是风格和方法论上的不同,所依赖的逻辑都是相同的,“即怎样提出研究问题、开展学术研究并进行有效的描述及因果推论”。不论采用何种方法,评价其研究过程是不是科学的主要标准都要看其是否满足:(1)以推论为研究目的;(2)采用公开的研究程序;(3)结论是不确定的;(4)研究的内容是关于方法的。围绕上述这些观点,本书剩余部分进一步由两个方向展开:第一个方向将研究过程分为描述性推论(第2章)及因果性推论(第3章)两个步骤,其中前者是研究的起点并构成后者的基础。在作者看来,这两个步骤均存在推论的过程:描述性推论涉及如何由样本推及整体,而因果推论则试图发现不同因素间真实的因果关系。本书第2章及第3章提供了这两个推论的定义及推论规则。第二个方向为主题研究,作者向读者提供处理研究中经常遇到的特定问题的对策。这些问题包括:如何确定观测对象(第4章)、如何增加观察值数量(第6章)及如何避免某些特定问题(测量误差、遗漏变量、无关变量及内生性等,见第5章)。就如何确定观察对象来说,作者指出在大多数定性研究中随机选择样本方法具有一定的局限性,在这种情况下有目的地选择样本也许更为可取。围绕有目的取样,作者提供了五种可供读者参考的操作方案。就研究中需要避免的问题来说,测量误差、遗漏变量、无关变量及内生性问题要么导致推论效率降低,要么导致更严重的有偏推论。这些问题在定量研究中尤为突出,值得读者重视。辅之以具体的例子,作者阐述这些问题造成的上述后果并提供了对策。而最后一章讨论的增加样本数量则是定量及定性学者面临的共同问题,如何在现有限制下尽量拓展样本数以提高推论效率的方法会在这一章给出。

严谨的因果思维能力是高度训练后养成的自觉。对于初学者来说,这本书提供了训练所必需的知识,同时又维持在一个恰当的难度水

平之上。作者们主要借助浅显易懂的文字表述而非抽象复杂的模型推导告诉读者在研究设计中会遇到的问题、造成的后果及相应的对策。在维持读者信心的同时,循序渐进地揭示出描述性推论及因果推论的相关知识。本书的风格使我从没感到方法论很枯燥。恰恰相反,它是我认为最有意思的一门学问。同时,对于学者来说,这也是一本常读常新的著作。工作以后,我依然经常抽空翻翻它。书中的内容不断提醒着我在研究过程中要避免作者们提到的那些问题。这种互动,正如作者在中文版前言中所写:“本书的信息可以促进读者重新审视自己的研究,同时在有了实际研究经验之后重读本书还能获得新的感悟。”

作为译者,我很荣幸在这本书出版 20 周年的时候把它介绍给中国读者。希望它的内容可以对大家的研究工作起到实实在在的帮助。当然这本书的读者绝不局限于学生和学者,政策制定者及业界分析人士一样会从中受益。本书的翻译得到了 2014 年度“教育部哲学社会科学研究后期资助项目(项目号:14JHQ018)”的资助。最后,我要感谢格致出版社引进本书的中文版权,也感谢为本书顺利出版付出时间和精力李娜、王亚丽及顾悦三位编辑。对于翻译过程中存在的任何错误及不足之处,希望读者朋友与我联系,我们会在新的版本中予以修订。

陈 硕

复旦大学经济学院

中文版序

政治学用科学方法研究政治现象比社会学起步晚,直到1986年,旨在推动量化研究的政治学方法分会(Society of Political Methodology)才成立。但其后,政治学在对方法的运用上突飞猛进,良作辈出,其运用科学方法的深度和广度已超过了社会学。如今,比较政治学、定性与多元方法研究、政治学方法已成为美国政治学学会(American Political Science Association)中成员规模最大的三个分会。政治学对研究方法的重视程度由此可见一斑。

政治学研究方法的科学化与加里·金教授的贡献分不开。加里·金是哈佛大学政府学院的教授,该校授予了他荣誉最高的大学教授(university professor)头衔。他担任过美国政治学学会方法分会的会长(1997—1999年),还担任过美国政治学学会的副会长(2003—2004年),2010年当选美国科学院院士。金迄今为止发表过130多篇论文和8本专著,其中绝大多数成果都是对社会科学研究方法的发展和应用。他对研究方法的创新不仅在理论上,还在应用上。他提出的从汇总数据推断个体行为的方法、在调查研究中实现跨文化可比性的方法已被广泛采纳于研究和实践领域。他在墨西哥主持了目前规模最大的针对健康政策的随机干预试验——这是政策评估和社会科学领域因果推断中最前沿的研究设计。金的成就不仅仅是他个人的,他对方法论的思考和统计方法的创新推动了整个学科的发展。他与基欧汉和维巴合著的这本《社会科学中的研究设计》就集成了他在方法论和研究设计上的灼见。

虽然这本书是重点介绍运用在政治学领域的研究设计,但这本书

的应用性不局限于政治科学。虽然这本书是以定性研究设计为主题，但这本书讨论的问题对定量取向的学者同样适用。事实上，许多社会科学分支在研究方法上是共通的，定性方法和定量方法在推论逻辑上也是相通的——这是金所持的基本态度和重要观点。过去，甚至包括现在，无论是在政治学还是在社会学，无论是在北美还是在中国，定性和定量取向的学者常常站在不同的阵营，对彼此的工作互不了解，对孰优孰劣争执不休，在各自研究风格的发展上渐行渐远。但这本书就明确整合了这两种方法的共性，即两者都是“系统和科学的工作”，目的都是要提供“有效的描述性或因果性推论”。而且，此书进一步提出，如果定性研究者要作出更为普遍、逻辑关系更清晰、更确证可靠的推论，如果又能突破数据收集的限制，就应该使用定量研究的科学推论原则和建模方法。这一观点虽然未必能被所有学者接受，但却能把研究者的注意力从对风格的争论转移到规范的研究设计上。

规范性是这本书试图传达的另一个观点。相比游记、传记、新闻评论、纪实文学这些同样记述社会事实并表达观点的作品，社会科学研究更强调要采用规范的、训练有素的思维方式，这也是为什么要成为社会科学家通常须接受许多年专业的研究训练，而不是单凭才华或热情就能实现。这本书对规范性的强调体现在它对研究设计提出的具体要求上。例如，书中强调研究问题的选择不仅要有现实价值，更要符合社会科学知识的框架，要能提炼出能够系统性描述或因果推论的具体研究计划。又如，书中反复强调要承认和汇报推论和理论的不确定性，规范的科学研究不应该回避不确定性，虽然难以获得确定无疑的知识，但应该尽可能去评价每一步推论的确定性/不确定性的程度，这才是专业的研究者应当遵循的态度和做法。

设计在研究中的重要性也是本书强调的重要观点，这也是我一直秉持的观点。研究关注的问题大与小、获取的数据多与少，这些固然影响研究的优劣，但研究的灵魂在于设计。一个好的设计能帮助研究者洞悉问题的关键，在数据有限的情况下做出有效的推论。这本书将研究设计分为四个部分：研究问题、理论、数据和对数据的使用。它的第2、3章是对前两个部分作出指导，它的第4、5、6章是对后两个部分提

出建议。这本书对如何利用可观察的现象将理论和数据联系起来、如何提高解释效力、对不确定性的处理等方面提供的方法都颇有启发性和可操作性。此外,这本书对因果关系、遗漏变量偏误、内生性、观察对象的选择等研究领域关注的重要问题都做了专门探讨。

我很高兴看到陈硕博士将此书译成中文,方便广大中国学生和学者了解和学习社会科学的研究方法,从而推动中国社会科学研究规范化、科学化、专业化。我曾在许多场合提到,中国正经历一场对未来影响深远的社会变迁,这场变迁给当代社会科学家提供了千载难逢的研究机遇——去观察、记录和理解。在这个契机面前,我们更要借助科学、严谨的设计和 method 让观察洞悉无遗,让记录客观准确,让理解深刻透彻。我向读者推荐此书,望读者从中受益。

谢 宇

密歇根大学社会学系

中文版前言

在某种程度上,社会科学方法参考书更像一本烹饪指南。虽然书中都告诉读者如何操作,但对其判断并不取决于作者的思维及文字描述是否精确,而是取决于读者最终成果的质量。换句话说,参考书的价值依赖于读者如何使用它们,如何按照书中的提示处理遇到的各种问题。我们都知道,好厨师在烹饪的时候不会完全按照指南中的内容操作。虽然做饭和研究有其各自的原则,但对两者而言,创新都是不可或缺的。好的研究方法参考书能够指导研究者在研究设计中采用合适的分析方法、避免易犯的错误,并在不同的方法间做出取舍。

为了实现上述目标,我们撰写了《社会科学中的研究设计》。当然,我们也希望这本书能够给读者的研究带来灵感并提高他们的能力。这本书不光可以作为研究生课程的教材,也可以为选修课程的学生们提供解决实际问题的建议。国际关系学、政治科学及公共政策的博士课程也经常使用本书作为教材。我们发现学生从本书中受益良多:本书的信息可以促进学生重新审视自己的研究,在有了实际研究经验之后重读本书还能获得新的感悟。读者应当知道,理论学习当然必不可少,但研究过程中的学以致用则最为重要。

就课程设置来说,我们一般在头几节课介绍本书的前言部分,同时也会提一下书中的相关参考文献。这些内容将被放置在以托马斯·库恩(Thomas Kuhn)、伊姆雷·拉卡托斯(Imre Lakatos)等学者为代表的科学哲学范畴内加以理解。完成这些之后,学生会结合本书内容提交短文。在接下来的几周时间,学生将结合本书第2章及第3章中的描述性推论及因果性推论去思考那些他们认为重要的学术论文。这些论文都

是相关领域最好的研究，而不是那些很容易就能评判优劣的研究。在这之后，学生将被要求用几周时间写一篇关于测量或过程追踪的课堂论文，以保证他们真正理解了描述性推论。我们有时也鼓励学生重新组织他们在其他课程的课堂论文、学期论文甚至是他们的毕业论文。

课程最后几节课一般是最重要的。这几节课将留给学生做研究设计及陈述。学生先把研究大纲发给其他学生，然后在课堂陈述的时候回应其他学生的点评。这几节课才是本书真正试图传达的精神：怀疑、开放的心态及建设性。本书读者在阅读过程中应当会发现我们很少尖锐地批评其他学者的研究。更多情况下，我们会以那些优秀的研究为例，告诉大家如何在现有基础上通过我们给出的建议进一步提高研究质量。那些提交研究设计的学生将有充足的时间来研究其他学生的意见并思考如何回应。相应地，学生提交的学期论文应当包括针对这些意见的回应及修改。

和好的厨艺相比，好的研究并没有固定套路。仅掌握这本书所传达的观点并不能让一个读者成为一个合格的社会科学研究者。读者应当真正了解本书的内容，将他们和自己的研究相结合并在新研究中加以运用。这种结合必然能让他们的研究更上一层楼，对此我们抱有十足的信心。这本书应当被视为一些重要研究问题的补充，能为大家进一步理解这些议题提供帮助，同时也为以新的视角重新审视这些问题提供基础。就像一本好的烹饪书籍，这本书能够为研究所需的想象力及才智提供广阔的空间。

我们感谢陈硕博士将这本书译介绍给中国读者。我们希望每一位读者都能被本书激发出新的研究思路，无论是关于经济学、政治学还是社会学。我们也希望读者同样认同这是一本优秀的著作，并把它分享给你们的同事及学生。我们热切期望了解大家的发现，同时也希望本书能够真正地发挥作用。

加里·金

罗伯特·基欧汉

悉尼·维巴

英文版前言

在本书中,我们试图为定性研究中的描述及因果推论构建一个通用的方法,由此建立和定量研究共通的基础。虽然定性研究中涉及的因素在绝大多数情况下是无法定量测量的,但我们仍然认为其背后的基本逻辑和定量研究是相似的。而利用本书所提供的方法,两种研究传统中的不同表述方式就具备了共通的基础。

写作本书的目的是促进定性研究者做出更为科学的因果推论。我们希望这个共通的方法可以为社会科学领域的定性研究者提供帮助并提高其研究质量。因此,本书的内容可以为政治科学家、其他社会科学领域的学者以及业界人士提供参考。其潜在受众既包括定性研究学者也包括统计分析从业者,既包括高年级的本科生及研究生也包括专业学者。为了将定性研究方法更加概念化,我们在书中也借助了一些数理公式。这些公式大都浅显易懂,不需要太多的数学及统计学知识,读者即使略过不看也不影响对本书内容的理解。

大多数学者认为教学和研究是相互补充的。虽然它们之间有少许的差别,但更多的是一种相互协同关系:两者都需要探索和传播新知识。在一定程度上,这本书正是这种协同关系的产物。1989年我们在哈佛大学政府管理系开设“社会科学中的定性方法”这门研究生课程时就开始筹划这本书。这门课的课堂讨论非常热烈,以至于下课后学生们依然在为某些问题争论不休。在学生和老师的备忘笔记中依然可以找到当时辩论的议题。课堂讨论虽然激烈,但又相当友善。我们在课堂上立的规则就是鼓励分歧而拒绝妥协:哪怕还有一个人没被其他人说服,辩论就不能结束。这门课程结束之后,无论是做定性研究的学生

还是做定量研究的学生都从对方那里学到了丰富的知识,也在很大程度上改变了一些先入为主的看法。在试图为两种风格的研究建立一个共通基础外,书中的内容也被视作我们就如何在定性研究中作出科学的因果推论这一问题上所持的基本观点。这本书的初稿在1991年完成,之后也经历了一系列较大的修改。加里·金是这本书的策划人,他撰写了绝大部分章节的初稿,同时在后续的写作过程中依然担当着主要角色。由于本书大多数内容均由我们三人共同撰写,因此要分清楚某个具体章节的执笔人已经很困难了。

这本书完成之后,我们将初稿送给美国高校的很多学者征求意见,他们给了我们很多高质量的反馈意见。作为教材,哈佛大学和其他高校的学生使用了该书的初稿。他们的反馈和互动对后续的修订工作也起到了积极作用。当然,罗列出所有对本书提出过意见的人是很困难的事情(根据我们的估计,那些给过重要意见的人却被遗漏掉的概率是0.92),我们依然想对以下学者致以特别的感谢:Christopher H.Achen, John Aldrich, Hayward Alker, Robert H.Bates, James Battista, Nathaniel Beck, Nancy Burns, Michael Cobb, David Collier, Gary Cox, Michael C.Desch, David Dessler, Jorge Domínguez, George Downs, Mitchell Duneier, Matthew Evangelista, John Ferejohn, Andrew Gelman, Alexander George, Joshua Goldstein, Andrew Green, David Green, Robin Hanna, Michael Hiscox, James E.Jones, Sr., Miles Kahler, Elizabeth King, Alexander Kozhemiakin, Stephen D. Krasner, Herbert Kritzer, James Kuklinski, Nathan Lane, Peter Lange, Tony Lavelle, Judy Layzer, Jack S.Levy, Daniel Little, Sean Lynn-Jones, Lisa L.Martin, Helen Milner, Gerardo L.Munck, Timothy P.Nokken, Joseph S.Nye, Charles Ragin, Swarna Rajagopalan, Shamara Shantu Riley, David Rocke, David Rohde, Frances Rosenbluth, David Schwieder, Collins G. Shackelford, Jr., Kenneth Shepsle, Daniel Walsh, Carolyn Warner, Steve Aviv Yetiv, Mary Zerbino 和 Michael Zürn。我们也感谢 Steve Voss 为这本书制作索引。感谢普林斯顿大学出版社的 Walter Lippincott, Malcolm DeBe-

voise, Peter Dougherty, Alessandra Bocco 四位编辑。加里·金感谢国家科学资金(SBR-9223637)的研究项目资助。罗伯特·基欧汉感谢约翰·西蒙·古根海姆(John Simon Guggenheim)纪念基金会的经费资助。

本书的初稿也在众多学术研讨会上被讨论过并获得了同行们的宝贵意见。这些会议包括美国中西部政治科学年会(芝加哥,1990年4月2—6日)、政治科学方法论组会(杜克大学,1990年7月18—20日)、美国政治科学年会(华盛顿特区,1991年8月29日—9月1日)、社会科学哲学方法论研讨会(哈佛大学,国际事务中心,1992年9月25日)、统计应用跨学科联合研讨会(印第安纳大学,1992年12月4日)、全球合作与变迁研讨会(加州大学伯克利分校,1993年1月15日)以及伊利诺伊大学香槟分校的研讨会(1993年3月18日)。

加里·金
罗伯特·基欧汉
悉尼·维巴
马萨诸塞州,剑桥

Designing Social Inquiry: Scientific Inference in Qualitative Research
Copyright © 1994 by Princeton University Press.

All rights reserved. No part of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording or by any information storage and retrieval system, without permission in writing from the Publisher.

This authorized Chinese translation edition copyright © 2014 by TRUTH & WISDOM PRESS.

All rights reserved.

上海市版权局著作权合同登记号:图字 09-2012-868